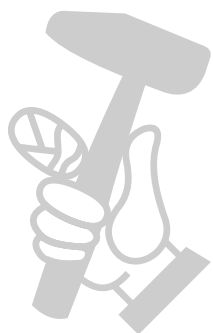
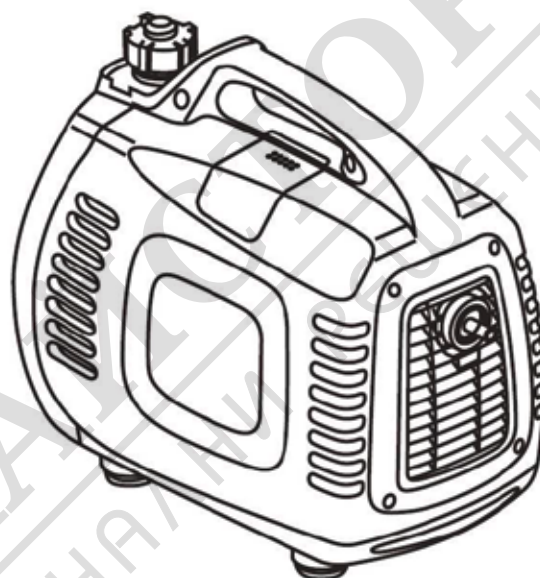


Наръчник на оператора

Преносим генератор

PMi2500[®]



Copyright © 2025 PR Industrial s.r.l. unipersonale – LOC. Il Piano – 53031 Casole d'Elsa (SI)
Всички права са запазени, включително световното авторско право и правата за възпроизвеждане.

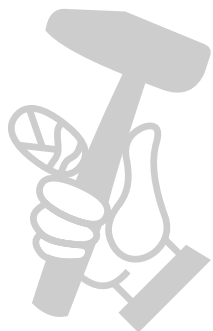
Тази разпечатка може да бъде използвана от получателя само по предназначение. Тя не може да бъде възпроизвеждана или превеждана, нито изцяло, нито частично, без предварително писмено разрешение. Препечатването или преводът, дори частично, са разрешени само с предварителното писмено разрешение на PR Industrial s.r.l.

Всяко нарушение на разпоредбите на закона, особено по отношение на защитата на авторските права, се преследва по граждански и наказателен ред. PR Industrial s.r.l. непрекъснато работи за подобряване на своите продукти с цел по-нататъшно развитие на техническо ниво. Поради това си запазваме правото да правим промени в илюстрациите и описанията в тази документация, без да поемаме задължението да правим такива промени в предварително разпространени машини. подлежи на корекции. На картинката на корицата машината може да е оборудвана със специално (допълнително) оборудване.

Производител

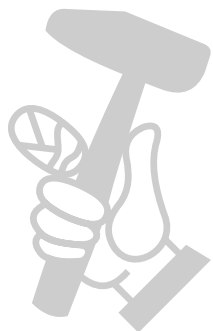
PR Industrial s.r.l. unipersonale
Loc. Il Piano
53031 Casole d'Elsa (SI) - Italy
Tel.: +39 0577965200
E-mail address: info@pramac.com

Превод на оригиналното ръководство за оператора



1	Въведение	5
2	Въведение	6
2.1	Форма на представяне на настоящото ръководство за оператора	6
2.2	Представител на PRAMAC	7
2.3	Описани видове оборудване	7
2.4	Маркировка на оборудването	7
3	Разпоредби за безопасност	8
3.1	Инструкции за безопасност в това ръководство за оператора	8
3.2	Описание на машината и предназначение	9
3.3	Оперативна безопасност	10
3.4	Квалификация на потребителя	11
3.5	Безопасност при използването на двигатели с вътрешно горене	13
3.6	Техническа помощ и безопасност	14
4	Самозалепващи се етикети за безопасност и предупреждения	16
5	Стандартно захранване	17
6	Повдигане и транспортиране	18
7	Операция	19
7.1	Настройка на машината за първа употреба	19
7.2	Изисквания за захранване	19
7.3	Текущо намаляване	20
7.4	Заземяване	22
7.5	Работа с тежки товари	22
7.6	Инсталация	22
7.7	Използване на удължители	23
7.8	Местоположение на етикетите, свързани с безопасността	25
7.9	Идентификатор на компонента	26
7.10	Контролни панели	27
7.11	Функции за управление	28
7.12	Преди стартиране	31
7.13	Стартиране на двигателя	34
7.14	Използване на двигателя	36
7.15	Изключване на двигателя	39
8	Поддръжка	40
8.1	План за периодична поддръжка	40
8.2	Смяна на моторното масло	41
8.3	Поддръжка на въздушния филтър	42
8.4	Поддръжка на филтъра на шумозаглушителя и искрогасителя	43
8.5	Поддръжка на горивния филтър	44
8.6	Запалителна свещ	45
8.7	Съхранение	45

9	Отстраняване на неизправности	47
10	Изхвърляне	48
10.1	Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване	48
11	Технически данни	49
11.1	PMi2500	49
12	Диаграма	50
12.1	PMi2500	50
	Декларация за съответствие CE	51



магазин
БАШ МАЙСТОРА
професионални решения

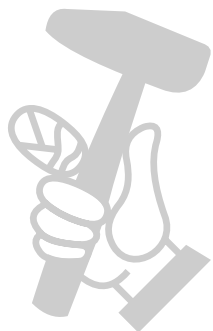
1. Въведение

Това ръководство за оператора съдържа важна информация и процедури за безопасна, правилна и икономична работа с тази машина PRAMAC. Внимателното четене, както и разбирането и спазването на написаното в ръководството помагат за предотвратяване на опасности, намаляване на разходите за ремонт и престой, както и за увеличаване на наличността и експлоатационния живот на машината.

Това ръководство за оператора не е ръководство за специална поддръжка и ремонт. Тези дейности трябва да се извършват от сервизния център или от признат квалифициран персонал на PRAMAC. Използването и поддръжката на тази машина PRAMAC трябва да се извършва в съответствие с инструкциите, предоставени в това ръководство за експлоатация. Неправилната експлоатация или несъответстващата на изискванията поддръжка може да доведе до опасности. Поради тази причина ръководството за експлоатация трябва винаги да се съхранява на мястото, където се използва машината.

Неизправните компоненти на машината трябва да се сменят незабавно!

Лицето за контакт на PRAMAC е винаги на разположение за всякакви въпроси, свързани с експлоатацията или поддръжката.



2. Въведение

2.1 Форма на представяне на настоящото ръководство за оператора

Предупредителни символи

Това ръководство за оператора съдържа инструкции за безопасност за следните категории:
ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ПРЕДПАЗЛИВОСТ, ВНИМАНИЕ.

Те трябва да бъдат спазвани, за да се изключи опасността от смърт или нараняване на оператора, повреда на имущество или неквалифицирана помощ.



ОПАСНОСТ

Тези предупреждения се отнасят до непосредствени опасности, които могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.

- Опасността може да бъде предотвратена чрез прилагане на съответните посочени мерки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тези предупреждения посочват потенциални опасности, които могат да доведат до сериозно нараняване или смърт.

- Опасността може да бъде предотвратена чрез прилагане на съответните посочени мерки.



ВНИМАНИЕ

Тези предупреждения посочват потенциални опасности, които могат да причинят леки наранявания.

- Опасността може да бъде предотвратена чрез прилагане на съответните посочени мерки.

ВНИМАНИЕ

Тези предупреждения посочват потенциални опасности, които могат да причинят материални щети.

- Опасността може да бъде предотвратена чрез прилагане на съответните посочени мерки.

Бележки

Забележка: По-долу е представена допълнителна информация.

Инструкции за управление

- Този символ изисква да се извърши действие.
- 1. Номерираните инструкции за управление изискват операциите да се извършват в посочената последователност.
- Този символ се използва за списъка.

2.2 Представител на PRAMAC

Лицето за контакт на PRAMAC в зависимост от страната е сервизният отдел на PRAMAC, филиалът на PRAMAC или дилърът на PRAMAC. Адресите могат да бъдат намерени в интернет на адрес WWW.PRAMAC.COM. Адресът на производителя може да бъде намерен в началото на това ръководство за експлоатация.

2.3 Описани видове оборудване

Настоящото ръководство за оператора се отнася за различни видове оборудване, принадлежащи към една и съща продуктова гама. Поради тази причина някои илюстрации може да се различават леко от притежаваното от вас оборудване. Могат да бъдат описани и компоненти, които не са включени в оборудването. Подробности за описаните видове оборудване можете да намерите в глава *Технически данни*.

2.4 Маркировка на оборудването

Данни за модела на плочата

Табелката с модела съдържа данни, които недвусмислено идентифицират оборудването. Тези данни са необходими за поръчка на резервни части и за искане на технически разяснения.

- Моля, запишете данните за оборудването в следната таблица:

Описание	Вашите данни
Единица и тип	
Година на изграждане	
Код №.	
Сериен номер.	

3. Разпоредби за безопасност

3.1 Инструкции за безопасност в това ръководство за оператора

Това ръководство за оператора съдържа разпоредби за безопасност за следните категории: ОПАСНОСТ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ВНИМАНИЕ, ЗАБЕЛЕЖКА и ДОПЪЛНИТЕЛНА ЗАБЕЛЕЖКА. Те трябва да се спазват, за да се намали рискът от нараняване, повреда на оборудването или неправилна поддръжка.



Това е символ за безопасност, който предупреждава за възможни наранявания.

- Спазвайте всички правила за безопасност, на които е изобразен този символ.



ОПАСНОСТ

ОПАСНОСТ означава опасна ситуация; неспазването на това предупреждение води до сериозно нараняване или смърт.

- Спазвайте стриктно всички указания за безопасност, които следват тази ключова дума, за да предотвратите смъртни и сериозни наранявания.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ означава опасна ситуация; неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

- Спазвайте стриктно всички указания за безопасност, които следват тази ключова дума, за да предотвратите потенциални смъртни и сериозни наранявания.



ВНИМАНИЕ

ВНИМАНИЕ означава опасна ситуация; неспазването на това предупреждение може да доведе до леки и средни наранявания.

- Спазвайте стриктно всички указания за безопасност, които следват тази ключова дума, за да предотвратите леки или средни наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако тази дума се появява без символа за безопасност, ЗАБЕЛЕЖКА означава опасна ситуация, която, ако не се спазва, може да доведе до материални щети.

Допълнителна бележка: Допълнителната бележка съдържа допълнителна важна информация, свързана с дадена процедура.

3.2 Описание на машината и предназначение

Тази машина е преносим източник на енергия. Преносимият генератор PRAMAC се състои от тръбна стоманена рама, която включва резервоар за гориво, бензинов двигател, табло за управление и алтернатор. На контролния панел са разположени бутони и гнезда. Когато двигателят работи, генераторът преобразува механичната енергия в електрическа. Операторът свързва електрическите товари към мрежовите контакти.

Тази машина се използва за захранване на свързани електрически товари. Моля, направете справка в спецификацията на продукта за изходното напрежение и честотата на генератора, както и за максималната мощност на този генератор.

Тази машина е проектирана и произведена изключително за гореспоменатата цел. Използването на машината за други цели може да доведе до трайно увреждане на машината или до сериозни наранявания на потребителя или други лица в близост. Гаранцията не покрива повреди на машината, причинени от неправилна употреба.

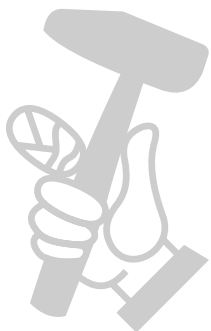
Следните практики се считат за злоупотреба:

- Свързване към електрически товар, чието напрежение и честота не са съвместими с изхода на генератора.
- Генераторът е претоварен с товар, получавайки твърде голяма мощност при непрекъсната работа или при стартиране
- Използване на генератора по начин, който не съответства на федералните, щатските и местните разпоредби и закони.
- Използване на машината като стълба, опора или работна повърхност
- Използване на машината за транспортиране на хора или оборудване
- Използване на машината извън фабричните спецификации
- Използване на машината в противоречие с предупрежденията, посочени върху машината и в ръководството за експлоатация.

Тази машина е проектирана и изработена в съответствие с най-новите международни стандарти за безопасност. За да се елиминират опасностите, доколкото е възможно, той е проектиран с най-голямо внимание от техническа гледна точка и включва странични защитни плочи и предупредителни етикети за по-голяма безопасност на потребителя. Въпреки тези предпазни мерки е възможно да съществуват и други рискове. Те се наричат остатъчни рискове. Потенциални рискови фактори на тази машина:

- Топлина, шум, изгорели газове и въглероден оксид от двигателя
- Опасност от пожар поради неправилно зареждане с гориво
- Бензин и бензинови изпарения
- Токов удар и електрическа дъга
- Наранявания, дължащи се на неправилна техника на повдигане

За ваша собствена защита и за защита на другите, уверете се, че инструкциите за безопасност в това ръководство са прочетени и разбрани, преди да използвате машината.



3.3 Оперативна безопасност



ОПАСНОСТ

Въглероден оксид.

Използването на генератор в сгради може да **ВОДИ ДО СМЪРТ В РАМКИТЕ НА НЯКОЛКО МИНУТИ.**

Отработените газове от генератора съдържат въглероден оксид (CO). Това е невидима отрова без мирис. Когато се усеща миризмата на изгорелите газове от генератора, се вдишва CO. Въпреки това човек може да вдиша CO, дори ако миризмата не се усеща.

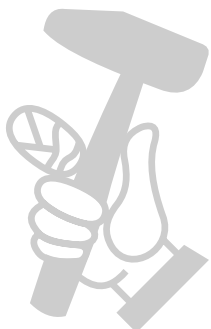
- НИКОГА не използвайте генератора в сгради, гаражи, мазета или други частично затворени помещения. В тези зони въглеродният оксид може да се натрупа до смъртоносни нива. Вентилаторът или отвореният прозорец НЕ осигуряват достатъчно свеж въздух.
- Използвайте генераторите САМО на открито и далеч от прозорци, врати и вентилационни отвори. Тези отвори могат да привлекат отработените газове на генератора.
- CO може да попадне в дома дори при правилно използване на генератора. ВСЕКИ ден използвайте детектор за CO, захранван с батерии или акумулаторни батерии.
- Ако се почувствате зле, замаяни или слаби след използване на генератора, незабавно излезте на чист въздух. Консултирайте се с лекар. Възможно е да става дума за отравяне с въглероден оксид.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар, пожар или експлозия. Неправилното свързване на генератора към електрическата система на сградата може да доведе до връщане на тока от генератора обратно в захранващата система. Това може да доведе до токови удари, сериозни наранявания или смърт на работниците в електротехническите предприятия!

- Трябва да бъдат изпълнени следните изисквания за свързване.



Изисквания за свързване

Следните изисквания трябва да бъдат изпълнени, за да се свърже генераторът към електрическата система на сградата.

- Генераторът трябва да отговаря на изискванията за мощност, напрежение и честота на оборудването в сградата.
- Генераторът трябва да бъде изключен от електрическата мрежа.
- Свързването на генератора към електрическата мрежа на сградата трябва да се извърши от квалифициран електротехник.
- Електрическите връзки трябва да са съобразени с всички закони и разпоредби, отнасящи се до електрическата енергия.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За безопасна работа се изисква запознаване с машината и подходящо обучение. Машините, използвани неправилно или от неквалифициран персонал, могат да бъдат опасни. Прочетете инструкциите за работа в това ръководство и в ръководството на двигателя, за да се запознаете с разположението и правилното използване на всички органи за управление. Неквалифицираните потребители трябва да бъдат обучени от персонал, запознат с машината, преди да могат да я използват.

3.4 Квалификация на потребителя

Само обучен персонал може да стартира, работи и изключва машината. Персоналът трябва да отговаря на следните изисквания:

- да бъде обучен за правилната работа с машината.
- да се запознае с необходимите предпазни устройства.

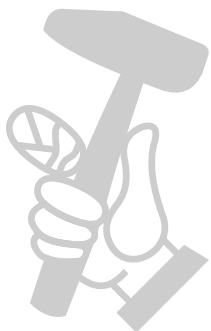
Достъпът до машината и нейното използване не са разрешени на:

- деца
- лица под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства.

ЛПС (Лични предпазни средства)

Когато използвате тази машина, носете следните лични предпазни средства (ЛПС):

- Плътено прилепнало работно облекло, което не пречи на движението
- Предпазни очила със странична защита
- Устройства за защита на слуха
- Работни обувки или ботуши с предпазни пръсти
- НИКОГА не използвайте генератора в близост до отворени съдове с гориво, боя или други запалими течности.
- НИКОГА не докосвайте генератора или свързаните с него инструменти с мокри ръце.
- НИКОГА не използвайте повреден кабел. Възможно е да възникнат токови удари и сериозни повреди на машината.

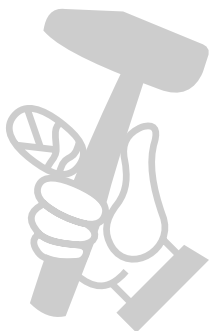


- НИКОГА не поставяйте захранващия кабел под генератора или върху горещи или вибриращи части.
- НИКОГА не покривайте горещ или работещ генератор.
- НИКОГА не претоварвайте генератора. Общият ток на частите, свързани към генератора, не трябва да превишава предписаната граница.
- НИКОГА не използвайте машината при сняг, дъжд или стояща вода.
- НИКОГА не позволявайте на неквалифициран персонал да работи или обслужва генератора. Преди да стартирате генератора, се запознайте с работата и изключването му.
- Винаги съхранявайте правилно оборудването, когато не го използвате. Съхранявайте машината на сухо, чисто място и на място, недостъпно за деца.
- ВСИЧКИ се уверете, че машината е стабилна и не може да се преобърне, да се преобърне, да се подхлъзне или да падне по време на работа.
- Винаги транспортирайте генератора в изправено положение.
- Когато работите с машината, винаги стойте на разстояние най-малко един метър от конструкции, сгради или други машини.
- ВСИЧКИ поддържат зоната непосредствено около и под машината чиста, подредена и свободна от замърсявания и запалими материали. Проверете също така дали в горната част на машината няма замърсявания, които могат да паднат върху/в машината или в зоната за изхвърляне.
- ВСИЧКИ инструменти, захранващи кабели и други свободни предмети трябва да се отстранят от генератора преди пускане в експлоатация.
- НЕ поставяйте този генератор на земята.
- Ако към генератора е свързан повече от един електроуред, всеки допълнителен електроуред трябва да бъде свързан чрез разделителен трансформатор или подходящ прекъсвач на веригата на заземяване (GFCI), поради което всеки допълнителен електроуред трябва да се управлява чрез собствен разделителен трансформатор или GFCI.

Вибрация на генератора

При нормална работа генераторите вибрират. Проверете дали генераторът или удължителите и захранващият кабел са повредени поради вибрации по време на и след употреба.

- Отстранете всички повреди, както е необходимо, или заменете съответните части.
- Не използвайте щепсели или кабели, които имат признаци на повреда, напр. повреда или разкъсване на изолацията или остриетата.



3.5 Безопасност при използването на двигатели с вътрешно горене



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Двигателите с вътрешно горене представляват особена опасност по време на работа и зареждане с гориво. Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да доведе до сериозни или смъртоносни наранявания.

- Винаги четете и спазвайте предупрежденията в инструкциите за експлоатация и информацията за безопасност по-долу.



ОПАСНОСТ

Въглероден оксид.

Използването на генератор в сгради може да доведе до смърт в рамките на няколко минути. Отработените газове от генератора съдържат въглероден оксид (CO). Това е невидима отрова без мирис. Когато се усеща миризмата на изгорелите газове от генератора, се вдишва CO. Въпреки това човек може да вдиша CO, дори ако миризмата не се усеща.

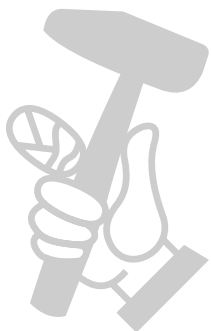
Оперативна безопасност

При работещ двигател:

- Поддържайте зоната около изпускателната тръба чиста от запалими материали.
- Преди да стартирате двигателя, прегледайте тръбите за подаване на гориво и резервоара за гориво, за да изключите течове и пукнатини. Не използвайте машината в случай на течове или ако тръбите за подаване на гориво са разхлабени.

При работещ двигател:

- Не пушете, когато работите с машината.
- Не работете с двигателя в близост до искри или открит огън.
- Не докосвайте двигателя или шумозаглушителя на изпускателната система, когато двигателят работи или непосредствено след изключването му.
- Не използвайте машината с разхлабен или липсващ капак на резервоара.
- Не стартирайте двигателя, ако е разлято гориво или ако се усеща миризма на гориво. Отстранете разлятото гориво от машината и я подсушете, преди да я стартирате.



Безопасност при зареждане с гориво

При зареждане на машината с гориво:

- Почистете незабавно разлятото гориво.
- Напълнете резервоара за гориво на добре проветриво място.
- След зареждане с гориво поставете капака на резервоара за гориво.
- Забранено е пушенето.
- Не зареждайте с гориво горещи или работещи двигатели.
- Не зареждайте двигателя с гориво в близост до искри или открит пламък.
- Не зареждайте машината с гориво, докато стоите върху покритите с пластмаса контактни повърхности на платформените колички. Статичното електричество може да възпламени гориво или горивни пари.

3.6 Техническа помощ и безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Небрежната поддръжка на машината е източник на опасност! Необходима е редовна поддръжка и случайни ремонти, за да се осигури безопасно и правилно функциониране за продължителни периоди от време. Винаги поставяйте табела "НЕ СТАРТИРАЙ" на контролния панел, за да предупредите другите хора, ако възникне проблем с генератора или докато машината се обслужва.

ЛПС (Лични предпазни средства)

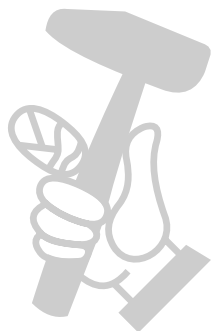
По време на работа по поддръжката или ремонта на тази машина винаги носете следните лични предпазни средства:

- Плътено прилепнало работно облекло, което не пречи на движението
- Предпазни очила със странична защита
- Устройства за защита на слуха
- Работни обувки или ботуши с предпазни пръсти

Допълнителни инструкции преди използване на машината:

- Връзване на дълга коса
- Свалете всички бижута (включително пръстените).
- НЕ използвайте бензин или други запалими горива или разтворители за почистване на частите, особено в затворени помещения. Изпаренията на горивото и разтворителите могат да се взривят.
- НИКОГА не използвайте оборудването без защитни устройства или с повредени защитни устройства.
- НИКОГА не променяйте машината без писменото разрешение на производителя.

- НИКОГА не позволявайте на дъното на генератора да се натрупа вода. Ако се натрупа вода, преместете генератора и го оставете да изсъхне напълно, преди да го обслужвате.
- НИКОГА не обслужвайте машината с мокри дрехи или кожа.
- НИКОГА не позволявайте машината да бъде обслужвана от необучен персонал. Електрическите елементи на тази машина могат да се обслужват само от квалифицирани електротехници.
- НИКОГА не допускайте деца или домашни любимци в близост до машината. Винаги дръжте децата на безопасно разстояние от генератора.
- Винаги поддържайте машината чиста и се уверете, че етикетите са четливи. Заменете всички липсващи и трудно четими етикети. Етикетите съдържат важни инструкции за работа и предупреждават за евентуални опасности.
- След ремонт и техническо обслужване ВСИЧКИ отново монтирайте предпазните устройства на машината.
- ВСИЧКИ оставете двигателя да изстине напълно преди транспортиране.
- Винаги обръщайте внимание на въртящите се части на генератора и двигателя и пазете краката, ръцете и свободните части на облеклото далеч от тях.
- ВСИЧКИ изключват захранването преди поддръжка. Изключете отрицателната клемма на акумулатора при машини с електрическо стартиране.
- Винаги поддържайте маркучите за подаване на гориво правилно свързани и в добро състояние. Течовете на гориво и газ са силно експлозивни.
- Ако за тази машина са необходими резервни части, използвайте само части на PRAMAC или части, еквивалентни на оригиналните по размер, вид, качество и материал.



4. Самозалепващи се етикети за безопасност и предупреждения

Върху устройството са поставени етикети с важни инструкции и предупреждения за безопасност.

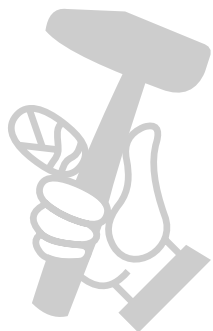
- Поддържайте всички етикети четливи.
 - Заменете липсващите или нечетливите етикети.
- Номерата на етикетите могат да бъдат намерени в каталога на резервните части.

Чл.	Самозалепващ се етикет	Описание
1		Гарантирано ниво на звукова мощност.
2		ОПАСНОСТ! Опасност от задушаване. ▪ Двигателите отделят въглероден оксид. ▪ Не използвайте машината на закрито или в затворени помещения. ▪ Никога не използвайте в къща или гараж, дори ако вратите и прозорците са отворени. ▪ Използвайте само на открито и далеч от прозорци, врати и вентилационни отвори. ▪ Прочетете ръководството за експлоатация. ▪ В близост до машината не се допускат искри, пламъци или горящи предмети. ▪ Изключете двигателя, преди да долеете гориво.
3		Предупреждение за гореща повърхност.
4		Предупреждение за гореща повърхност. PE = защитно заземяване - тук се свързват заземителните кабели (когато е необходимо). ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токовият удар причинява сериозни или смъртоносни наранявания.

5. Стандартно захранване

Стандартната доставка включва:

- Оборудване.
- Ръководство за експлоатация.
- Декларация на ЕО



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА[®]
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ

6. Повдигане и транспортиране

Повдигане на машината

Този компактен генератор е достатъчно тежък, за да причини наранявания поради неправилна техника на повдигане. Спазвайте следните инструкции при повдигането на генератора:

- Не се опитвайте да вдигате генератора без чужда помощ. Използвайте подходящи устройства за повдигане, като ремъци, вериги, куки, рампи или повдигачи.
- Уверете се, че подемните устройства са правилно закрепени и имат достатъчна товароносимост за безопасно повдигане и задържане на генератора.
- Когато повдигате генератора, обърнете внимание на намиращия се наблизо персонал.
- Изключете генератора, като го държите изправен по време на различните операции, за да предотвратите изтичане на течности от генератора по време на транспортиране или временно съхранение.

Транспортиране на машината

Спазвайте следните инструкции при транспортирането на генератора до и от работната площадка.

- Оставете двигателя да изстине, преди да заредите гориво.
- Изпразнете резервоара за гориво.
- Затворете крана за гориво.
- Закрепете безопасно генератора към транспортното средство, за да предотвратите подхлъзването или преобръщането му.
- Не зареждайте генератора с гориво в/на транспортното средство. Първо транспортирайте генератора до работното място и след това напълнете резервоара за гориво.
- Не използвайте генератора в/на транспортното средство.
- Не допускайте изтичане на бензин от резервоара (в горната част на резервоара НЕ трябва да има бензин).
- Когато пренасяте генератора в моторно превозно средство, избягвайте да го излагате на слънчева светлина. Ако е поставен в затворен автомобил за дълго време, високата температура на автомобила може да доведе до кипене на бензина, което представлява опасност от пожар.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При определени условия бензинът може да се запали или да експлодира много лесно.
- Пушенето в близост до бензина е строго забранено

Преди да съхранявате генератора за дълъг период на неактивност:

- Уверете се, че мястото за съхранение е чисто и сухо.
- Изпразнете напълно резервоара за бензин

7. Операция

7.1 Настройка на машината за първа употреба

Въвеждане на машината в експлоатация:

1. Уверете се, че всички опаковъчни материали са отстранени от машината.
2. Проверете машината и компонентите за повреди. В случай на видими повреди не работете с машината! Незабавно се свържете с вашия дилър на PRAMAC за съвет.
3. Проверете дали са доставени всички части на двигателя и дали са налични всички свободни части и принадлежности.
4. Инсталирайте компоненти, които все още не са фиксирани.
5. Доливайте течности при необходимост, включително гориво, моторно масло и киселина за акумулатора.
6. Пренесете машината на мястото, където се използва.



ОПАСНОСТ

Въглероден оксид.

Използването на генератор в сгради може да доведе до смърт в рамките на няколко минути. Отработените газове от генератора съдържат въглероден оксид (CO). Това е невидима отрова без мирис. Когато се усеща миризмата на изгорелите газове от генератора, се вдишва CO. Въпреки това човек може да вдиша CO, дори ако миризмата не се усеща.

- НИКОГА не използвайте генератора в сгради, гаражи, мазета или други частично затворени помещения. В тези зони въглеродният оксид може да се натрупа до смъртоносни нива. Вентилаторът или отвореният прозорец НЕ осигуряват достатъчно свеж въздух.
- Използвайте генераторите САМО на открито и далеч от прозорци, врати и вентилационни отвори. Тези отвори могат да привлекат отработените газове на генератора.
- CO може да попадне в дома дори при правилно използване на генератора. ВСЕКИ ден използвайте детектор за CO, захранван с батерии или акумулаторни батерии.
- Ако се почувствате зле, замаяни или слаби след използване на генератора, незабавно излезте на чист въздух. Консултирайте се с лекар. Възможно е да става дума за отравяне с въглероден оксид.

Използване на смеси бензин/етанол/метанол

- Този преносим генератор не може да се използва със смеси от бензин и етанол със съдържание на етанол над 10%.
- Не използвайте алкохолен бензин, съдържащ повече от 5% метанол.

7.2 Изисквания за захранване

Генераторът PRAMAC е проектиран да работи с еднофазно електрическо оборудване с честота 50 Hz за 230 VAC.

Трифазните генератори са проектирани да работят с еднофазно електрическо оборудване при 50 Hz за 230 VAC и/или с трифазно

електрическо оборудване при 50 Hz за 400 VAC. Еднофазната и трифазната страна могат да се използват едновременно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не превишавайте пределната мощност на генератора, тъй като това може да доведе до повреда на уреда или инструментите. Вижте Технически данни.

Проверете табелките с имената или етикетите на електрическите инструменти и уреди, които могат да се включват, дали стойностите на тока съответстват точно на тези на генератора. Ако уредът не показва мощност, винаги се консултирайте с производителя.

Някои електрически уреди изискват повече ток за пускане, отколкото за работа. Генераторът трябва да може да осигури тази мощност. Различните версии на уредите всъщност се нуждаят от повече енергия, отколкото е посочено на табелката.

Информацията "Общи текущи изисквания за пускане в експлоатация" служи само като обща насока за определяне на текущите изисквания. Ако имате някакви въпроси, моля, свържете се с най-близкия дилър на PRAMAC или с производителя или търговеца на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не превишавайте ограничението на тока, посочено в който и да е контакт.

ЗАБЕЛЕЖКА: Ако електрическият инструмент или уред не достигне пълни обороти в рамките на няколко секунди след стартиране, незабавно го изключете, за да предотвратите повреда.

Общи текущи изисквания за пускане в експлоатация

- Белите крушки и електрическите продукти, като ютии и котлони, използват съпротивителен нагревателен елемент и изискват същото количество електроенергия при стартиране, както е посочено на табелката.
- Неоновите и живачните лампи изискват от 1,2 до 2 пъти повече от определената мощност при стартиране.
- Много електродвигатели и електроинструменти използват голямо количество ток при стартиране. Необходимият ток за пускане зависи от типа на двигателя и от предназначението на приложението.
- Повечето електрически инструменти се нуждаят от 1,2 до 3 пъти по-висока мощност от посочената при пускане.
- Свързването на оборудване като потопяеми помпи и компресори изисква голямо количество ток при пускане, дори до 3-5 пъти повече от определената мощност.

Ако мощността на даден уред или електроинструмент не е посочена, тя може да се изчисли, като се умножат необходимите стойности на напрежението и ампеража.

Еднофазен: $VOLT \times AMP = WATT$

Трифазен: $VOLT \times AMP \times 1,732 \times 0,8 = WATT$

7.3 Текущо намаляване

Поради разликите в температурата и надморската височина генераторите работят по различен начин. Поради по-ниското налягане на въздуха немодифицираните двигатели с вътрешно горене работят с намалена мощност на голяма височина. Това означава по-малка мощност и съответно по-малко необходимо електричество. При повишаване на температурата

двигателят работи по-неефективно, а електрическите части имат по-голямо съпротивление.

На всеки 300 м надморска височина над 1500 м мощността на генератора се намалява с 3,5%. При температури над 40 °C мощността на генератора се намалява с 3% за всеки допълнителен интервал от 5 °C. Показаните таблици помагат да се определи намаляването на мощността в зависимост от външната температура и надморската височина. За да се определи истинската мощност на генератора, може да се наложи да се вземат предвид двата фактора за понижаване на качеството, свързани с надморската височина и температурата.

Външна температура °C	Дерайлиране	Фактор
45	3 %	0.97
50	6 %	0.94
55	9 %	0.91
60	12 %	0.88

Надморска височина m	Дерайлиране	Фактор
1800	3.5 %	0.965
2100	7%	0.93 %
2400	10.5%	0.895
2700	14%	0.86 %
3000	17.5 %	0.825 %
3300	21%	0.79 %
4000	24.5	0.755

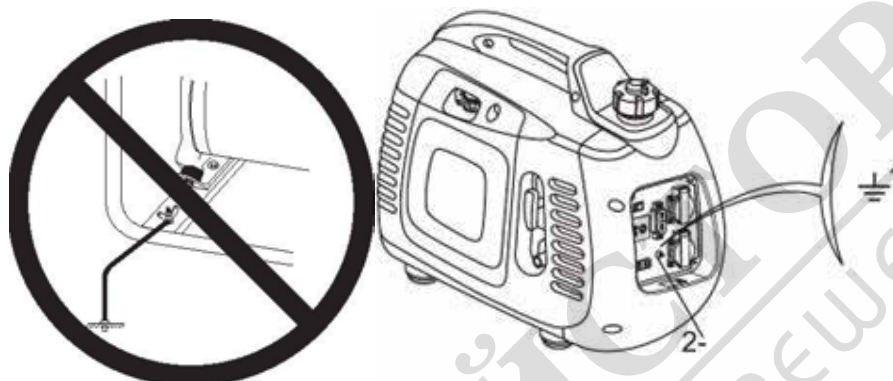
7.4 Заземяване



ВНИМАНИЕ

Нулевият проводник на това оборудване не е заземен. **При нормални условия на работа не забивайте заземителния прът в земята.**

Ако устройството се използва за захранване на сграда или друга подобна разпределителна система, вижте местните разпоредби.



1. Символ на Земята

2. Земна клемма

При генератори, които трябва да захранват централа в система TT, или ако се изисква диференциална защита в система TN, или когато устройството трябва да се използва за осигуряване на допълнителна защита поради специални условия или разпоредби, като защитни устройства могат да се използват само устройства с остатъчен ток 30 mA. Устройството за остатъчен ток 30 mA трябва да се монтира на самия генератор или поне възможно най-близо до него. Само при този тип инсталация е разрешено (и задължително) генераторът да се заземи в точката, предвидена на рамката (вж. символа за заземяване 5019).

7.5 Работа с тежки товари

Този генератор не може да работи повече от 20-30 минути при максимална номинална мощност. При продължителна работа не превишавайте продължителната мощност на генератора. Моля, вижте техническите данни на генератора в това ръководство за експлоатация.

7.6 Инсталация

Монтирайте генератора на място, защитено от дъжд, сняг или други източници на влага. Повърхността трябва да е твърда и равна, за да не се подхлъзва или измества. Отработените газове от двигателя не трябва да се насочват към хора.

Както работната зона, така и всички компоненти трябва да бъдат защитени от всякакви форми на влага.

7.7 Използване на удължители

Когато свързвате електрическо оборудване или инструмент към генератора с удължител, се получава загуба на мощност: колкото по-дълъг е кабелът, толкова по-голяма е загубата на мощност. Това означава, че към електрическото оборудване се подава по-малко напрежение: потреблението на енергия се увеличава или мощността се намалява. Може да се използва удължителен кабел с по-голям диаметър, за да се намалят загубите на напрежение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Работата на електрически уред с ниско напрежение може да доведе до прегряване.

Таблицата служи за ориентир при избора на правилния размер на кабела.

Могат да се използват само гъвкави кабели с устойчива гумена обвивка в съответствие с IEC 60245-4 или еквивалент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Повредените кабели могат да причинят токов удар, който може да доведе до сериозно нараняване или смърт. НИКОГА не използвайте износени, оголени или изтъркани кабели. Незабавно заменете повредените кабели.

Никога не превишавайте номиналната мощност на кабела.

За въпроси, свързани с използването на кабела, се свържете с производителя.

Изберете размера на кабела от таблицата *Минимално сечение на удължаващия кабел* или изчислете минималното сечение на кабела, като използвате *графиката Минимално сечение на удължаващия кабел*. Оста X на графиката представлява стойностите A x m (ампери x метри). Оста Y представлява напречното сечение на кабела в mm². Умножете работния ток на товара в ампери (A) по желаната дължина на удължителния кабел в метри (m). След това потърсете резултата по оста X. Продължете по графиката, докато намерите точката за желания обхват. И накрая, прочетете минималната препоръчителна дължина на кабела по оста Y.

Пример

Ако например при трифазно приложение с напрежение 400 V работният ток на товара е 15 A, а желаната дължина на удължителния кабел е 100 m, тогава:

$$15 \text{ A} \times 100 \text{ m} = 1500 \text{ A} \times \text{m}.$$

$$1500 \text{ A} \times \text{m} = 2,5 \text{ mm}^2.$$

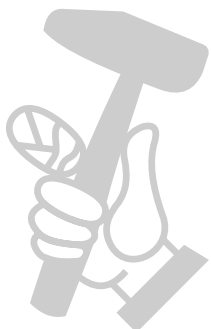
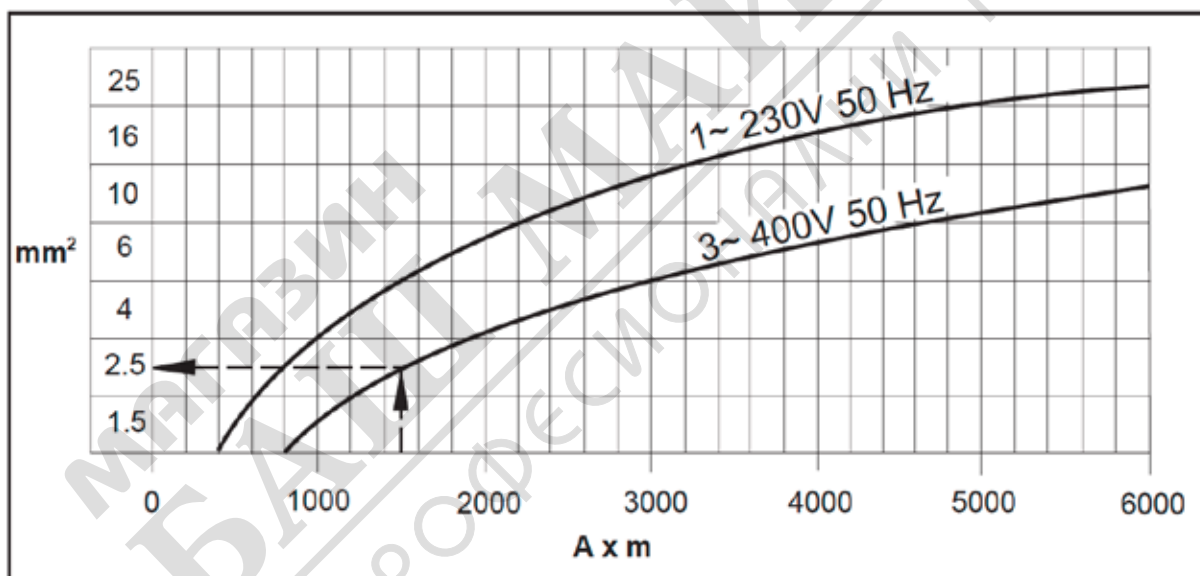


Таблица за минималния размер на удължаващия кабел

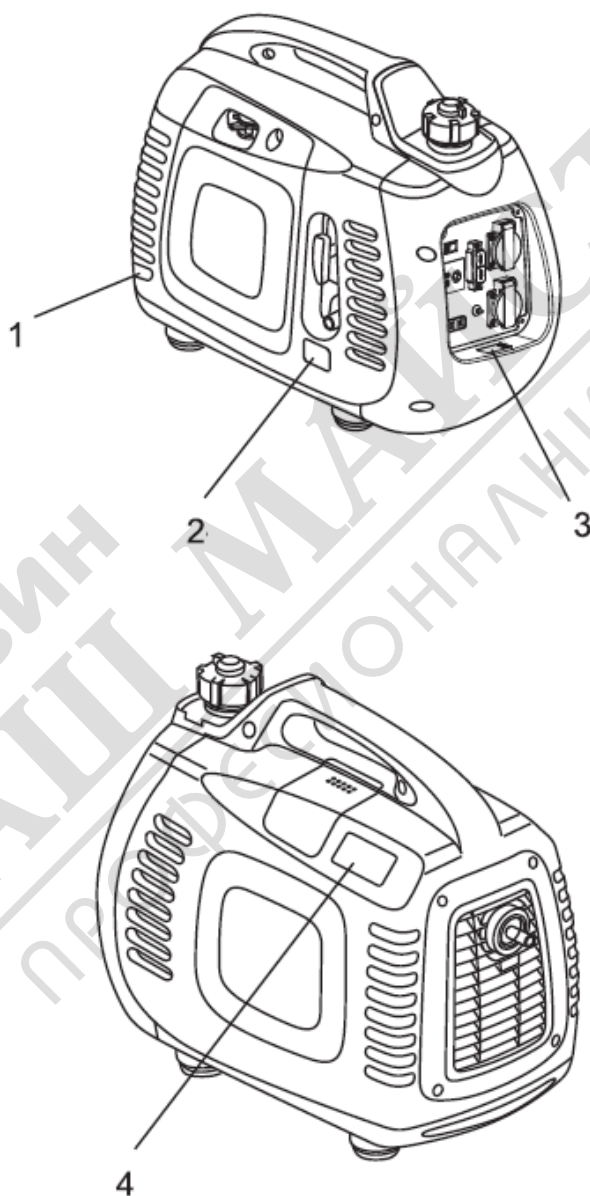
Изход в амperi	Минимален размер на удължаващия кабел							
	230V/1~/50Hz				400V/3~/50Hz			
	Дължина m				Дължина m			
	25	50	100	200	25	50	100	200
Напречно сечение в mm ²								
2	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5
4	1.5	1.5	1.5	2.5	1.5	1.5	1.5	1.5
6	1.5	1.5	1.5	4	1.5	1.5	1.5	2.5
8	1.5	1.5	2.5	6	1.5	1.5	1.5	2.5
10	1.5	1.5	4	6	1.5	1.5	1.5	4
15	1.5	2.5	4	10	1.5	1.5	2.5	6
20	1.5	4	6	16	1.5	1.5	4	6
30	2.5	4	10	25	1.5	2.5	6	10
40	4	6	16	---	1.5	4	6	---

Минимален размер на удължителния кабел графика



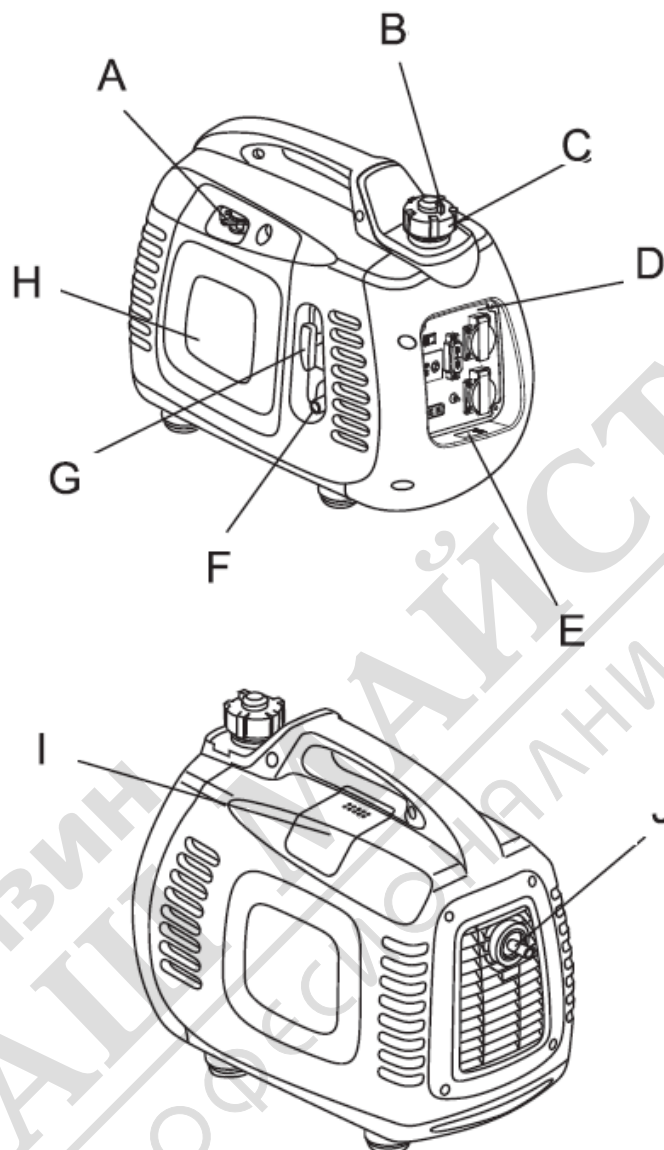
7.8 Местоположение на етикетите, свързани с безопасността

Тези етикети предупреждават за скрити опасности, които могат да причинят сериозни злополуки и наранявания. Моля, прочетете внимателно думите върху етикетите, предупрежденията за безопасност и бележките в ръководството. Ако етикетите са се отлепили или са нечетливи по друг начин, свържете се с лицето за контакт на Pramac и поискайте да ги смените.



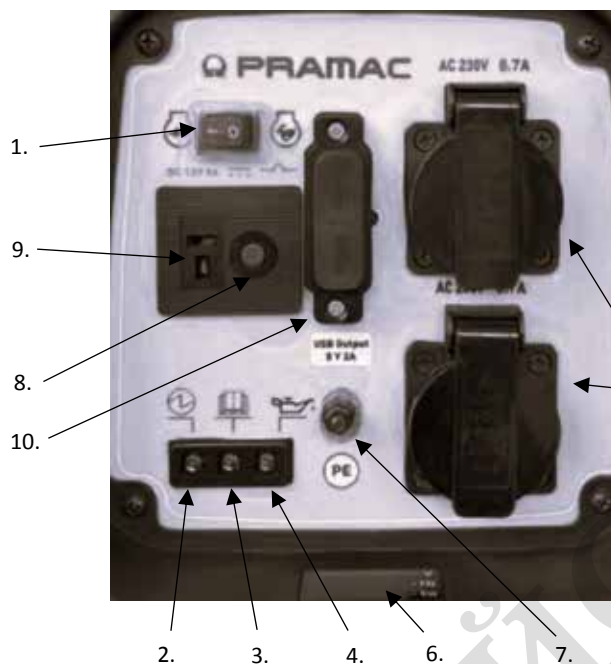
1. Етикет за нивото на маслото	2. Превключвател на двигателя
3. Дисплей (V/Hz/W)	4. Предупредителни Етикети

7.9 Идентификатор на компонента



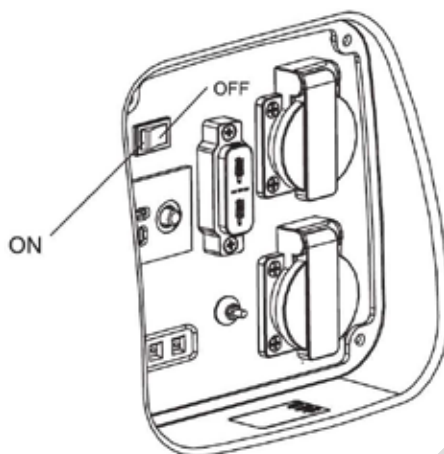
A. Управление на клапана за блокиране на въздуха	B. Вентилационен клапан на капачката на резервоара за бензин
C. Капачка на резервоара за бензин	D. Контролен панел
E. Многофункционален дисплей	F. Превключвател на двигателя
G. Издърпайте дръжката на стартера	H. Външен капак
I. Външен капак за достъп до запалителната свещ	J. Заглушител

7.10 Контролен панел



1. Енергоспестяващ контрол
2. Индикатор за изходно напрежение
3. Индикатор за претоварване
4. Индикатор за ниско ниво на маслото
5. АС гнездо
6. Многофункционален дисплей
7. Земна клемма
8. Прекъсвач за постоянен ток
9. DC гнездо
10. USB портове

7.11 Функции за управление



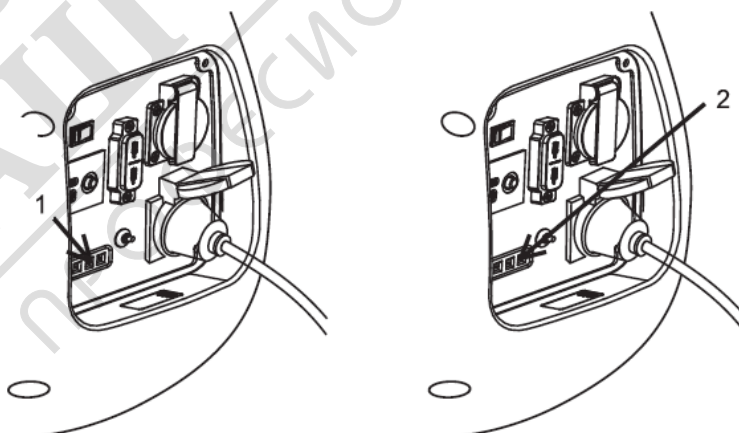
Енергоспестяващ контрол

Когато превключвателят за управление е в положение "OFF", системата управлява скоростта на двигателя в зависимост от свързания електрически товар. Това подобрява разхода на гориво и шумовите емисии. Когато превключвателят е в положение "ON", двигателят винаги работи с по-висока скорост, независимо от електрическото натоварване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когато използвате постоянен ток изход, изключете енергоспестяващия контрол
- Превключвателят за енергоспестяващо управление трябва да се постави в положение "ON", когато се използват електрически товари, изискващи големи пускови токове, като например компресори, помпи или охладители.



1. Претоварване
(червено)

2. Изходен ток (зелен)

LED индикатори

Светодиодните индикатори показват правилна или неправилна работа на устройството

Индикаторна светлина на изхода (зелена)

Индикаторът за изход светва, когато двигателят стартира и произвежда енергия.

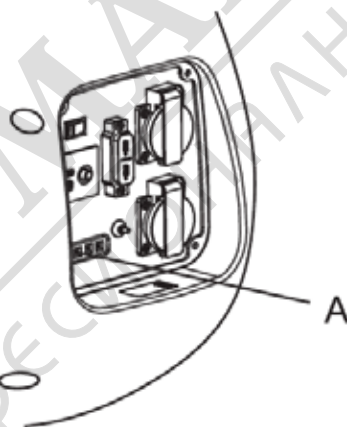
Аларма за претоварване (червена)

Индикаторът за претоварване светва, когато някое от свързаните устройства консумира повече ток, отколкото генераторът е в състояние да произведе, когато блокът за управление на инвертора прегрее или когато изходното променливо напрежение надвиши номиналната стойност. Индикаторната лампа за изход (зелена) угасва, а лампата за претоварване (червена) остава да свети, но двигателят продължава да работи.

Когато индикаторът за претоварване светне и генераторът спре, процедирайте по следния начин:

1. Изключете всички свързани електрически устройства и спрете двигателя.
2. Намалете общата мощност на свързаните електрически устройства под номиналната стойност.
3. Проверете за препятствия във входящите отвори за охлаждане и около блока за управление. Отстранете, ако е необходимо.
4. След проверката стартирайте двигателя отново.

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът за претоварване може да светне за няколко секунди, когато се използват електрически товари, изискващи големи пускови токове, като компресори, помпи или охладители. Това трябва да се счита за нормално, а не за неизправност.



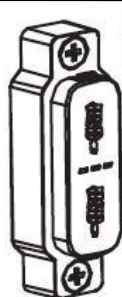
А. Индикаторна лампа за машинното масло (червена)

Контролна лампа за маслото (червена)

Когато нивото на маслото в двигателя спадне под минимално необходимото, светва индикаторната лампа за маслото и двигателят спира автоматично. Двигателят не може да бъде стартиран отново, докато маслото не бъде допълнено и възстановено до необходимото ниво.

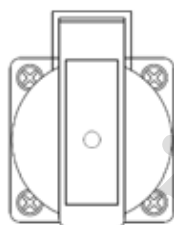
ЗАБЕЛЕЖКА: Ако при стартиране мига индикаторната лампа за маслото и двигателят не стартира, преди да опитате отново, трябва да долеете моторно масло.

ЗАБЕЛЕЖКА: Генераторът трябва да се използва само върху равни повърхности. НЕ използвайте генератора върху нестабилни или наклонени повърхности. В такива случаи защитата на маслото в двигателя може да се активира по погрешка и да попречи на стартирането на двигателя.



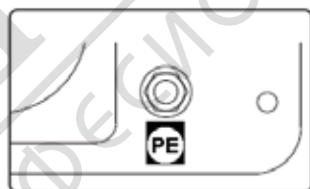
USB портове

USB гнездото с напрежение 5 V DC, 1 / 2,1 ампера позволява зареждане на съвместими електронни устройства.



Контакти за 220/230/240V AC

Тези контакти могат да захранват 220/230/240V, еднофазни, 50Hz товари с мощност до 1600W. Тези гнезда се отнасят само за един тип стандарт, законите и характеристиките се променят в зависимост от областта на продажба.



Земна клема

Заземителната клема се използва за свързване на генератора към заземителната клема на електрическите устройства, когато е необходимо. Консултирайте се с електротехник относно местните разпоредби за заземяване.



Многофункционален дисплей

Машината е оборудвана с многофункционален дисплей: когато машината работи, той показва напрежението, честотата и състоянието на захранването на машината. Това може да е полезно за предотвратяване на претоварването при използване на машината.

7.12 Преди стартиране



ОПАСНОСТ

Въглероден оксид.

Използването на генератор в сгради може да **ВОДИ ДО СМЪРТ В РАМКИТЕ НА НЯКОЛКО МИНУТИ**. Отработените газове от генератора съдържат въглероден оксид (CO). Това е невидима отрова без мирис. Когато се усеща миризмата на изгорелите газове от генератора, се вдишва CO. Въпреки това човек може да вдиша CO, дори ако миризмата не се усеща.

1. Прочетете и разберете инструкциите за безопасност и работа в началото на настоящото ръководство за работа.
2. Прочетете и разберете всички обяснения на символите за безопасност и предупрежденията.
3. Проверка:
 - Ниво на моторното масло.
 - Ниво на горивото.
 - Състояние на въздушния филтър.
 - Правилно монтиране на външните фитинги.
 - Състояние на тръбите за подаване на гориво.

Доливане на моторно масло

Генераторът се доставя без моторно масло. **НЕ** добавяйте гориво и не стартирайте двигателя, преди маслото да е заредено.

ЗАБЕЛЕЖКА: За да добавите моторно масло, свалете страничния панел на уреда.

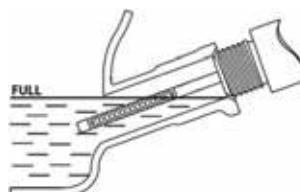


(Фигура 2)

Поставете генератора върху равна повърхност. **НЕ** накланяйте генератора, докато добавяте масло. Това може да доведе до препълване и/или разливане на масло в области, в които то не трябва да влиза в контакт. Свалете пробката за масло (вж. фигура 2).



(Фигура 3)



(Фигура 4)

С помощта на фунията (в комплекта) напълнете 0,4 литра масло SAE 10W-30 или 10W-40 (в комплекта, вж. фигура 3). Вижте фигура 4 за правилното ниво на маслото.

Върнете капачката за масло и страничния панел, като ги закрепите с винтове.

Препоръчително моторно масло:

- A. YAMALUBE4(10W-40)
SAE 10W-30 или 10W-40
- B. SAE #30
- C. SAE#20
- D. SAE#10W

Препоръчителна категория моторно масло: Тип API Service SE или по-висока версия.

Количество на моторното масло: Вижте **Технически данни**.

Презареждане с гориво

Моля, направете справка в раздел " **Технически данни** " за капацитета на резервоара.

НЕ пълнете резервоара докрай, за да предотвратите разлив: горивото се разширява при нагряване.

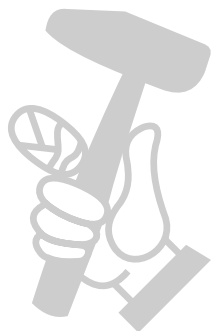
ЗАБЕЛЕЖКА: От съображения за безопасност устройството не може да се връща на дилъра след зареждане с гориво.

1. Използвайте нормално, ново, чисто безоловно гориво с минимално октаново число 87
2. НЕ смесвайте масло с гориво.
3. Почистете района около капачката за гориво.
4. Свалете капачката за гориво.
5. Уверете се, че горивният филтър е наличен.
6. Бавно добавете гориво в резервоара.
7. Не превишавайте червената маркировка за пълнене на горивния филтър.
8. Поставете капачката и почистете разлятото гориво.

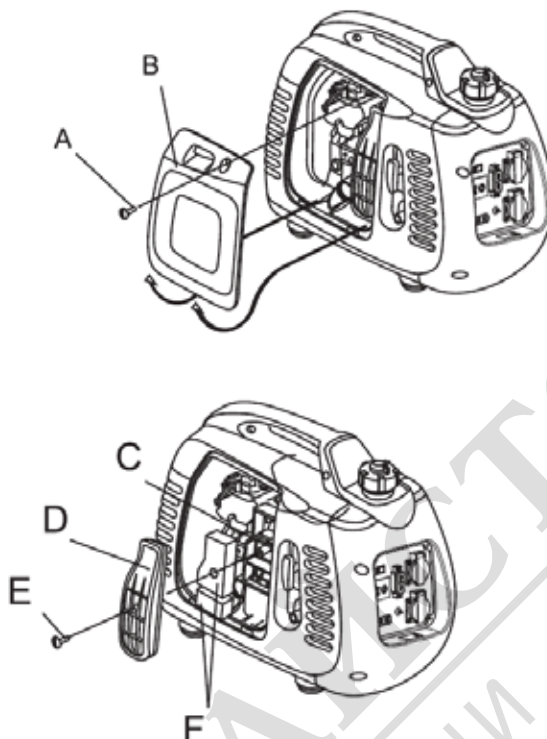
ЗАБЕЛЕЖКА: Този преносим генератор не може да се използва със смеси от бензин и етанол със съдържание на етанол над 10%. Не използвайте алкохолен бензин, съдържащ повече от 5% метанол.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте само безоловен бензин. Използването на оловен бензин причинява сериозни повреди на вътрешните части на двигателя.

След зареждане с гориво се уверете, че капачката на резервоара е затегната достатъчно.



Проверете въздушния филтър



A. Винт на външния капак	B. Външен капак
C. Въздушен филтър	D. Капак на въздушния филтър
E. Винт на въздушния филтър	F. Вътрешна част на въздушния филтър

Проверете вътрешността на въздушния филтър, за да се уверите, че е чист и функционира правилно. Свалете външния капак, разхлабете винта на капака на въздушния филтър и свалете капака на въздушния филтър, за да проверите вътрешността му.

Почистете или сменете вътрешната част на филтъра, ако е необходимо.



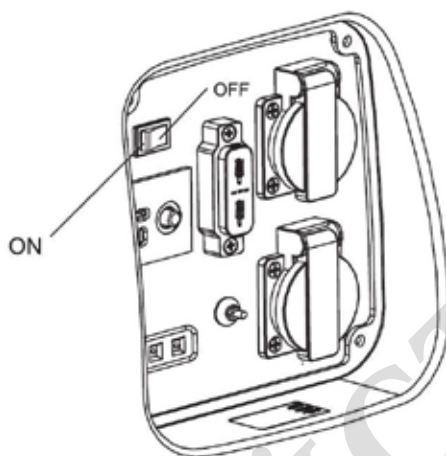
ВНИМАНИЕ

Не пускайте двигателя без въздушен филтър, за да не попадат замърсявания в двигателя през карбуратора: това би довело до бързо износване на двигателя.

7.13 Стартиране на двигателя

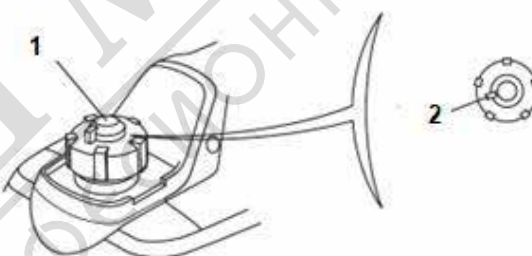
ИЗПОЛЗВАЙТЕ ГЕНЕРАТОРА В ДОБРЕ ПРОВЕТРЕНА СРЕДА.

НЕ свър звайте никакви електрически уреди към контактите на генератора, преди да стартирате двигателя.



1. Завъртете превключвателя за управление на енергоспестяването в положение "OFF".

Превключвателят за управление на енергоспестяването може да се настрои на "ON" след стартиране на двигателя и след достигане на стабилна скорост на двигателя (под 0°C [32°F] за 5 мин, под 5°C [41°F] за 3 мин).

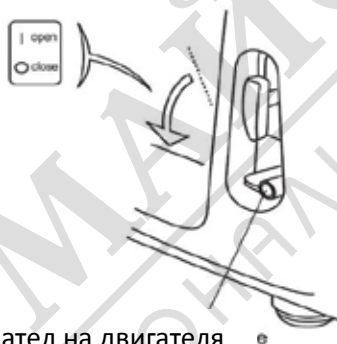


1. Вентилационен прът на капака за пълнене с газ
2. Като държите капачката на резервоара за гориво на място, така че да не се движи, завъртете копчето за вентилация на "ON" (ако е монтирано).

ЗАБЕЛЕЖКА: При транспортиране на двигателя вентилационният клапан на капачката на резервоара за бензин трябва да бъде поставен в положение "OFF".

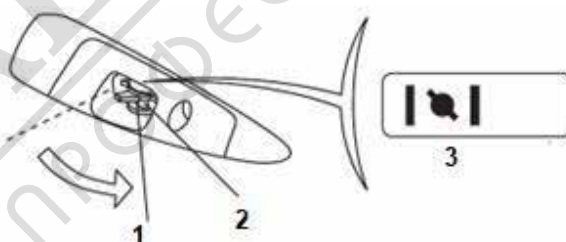


ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате за първи път или в студена среда, закрепете капака на резервоара за гориво до вентилационния стълб, който показва OFF. Издърпайте стеблото до края/върха и след това натиснете надолу, циклично 3-4 пъти. (По този начин се повишава налягането в горивната система, така че горивото бързо да достигне до карбуратора, за да се ускори стартирането на генератора)



Превключвател на двигателя

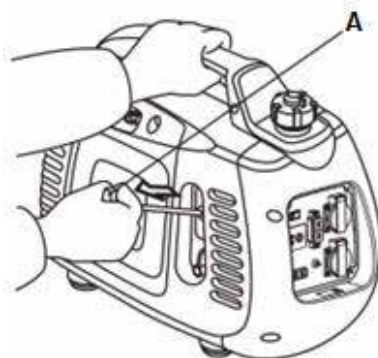
3. Поставете превключвателя на двигателя в положение "I".



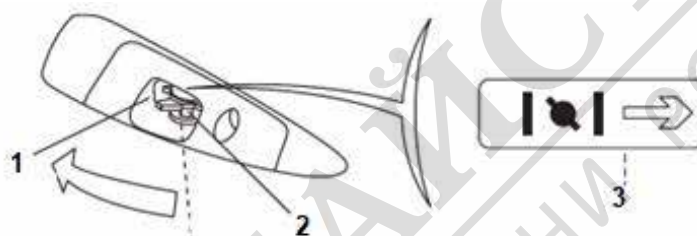
1. затворен	2. управление на клапана за блокиране на въздуха	3. затворен
-------------	--	-------------

4. Настройте регулатора на вентила за блокиране на въздуха в положение "ЗАТВОРЕН".

ЗАБЕЛЕЖКА: Не е необходимо да дърпате въздушния лост, за да стартирате вече загрят двигател. Ако стартирате горещ двигател, върнете въздушния лост в нормално положение.



5. Хванете дръжката за транспортиране, за да задържите генератора на място и да го предпазите от падане, като издърпате стартера.
6. Бавно издърпайте стартера, докато почувствате, че се задейства, след което издърпайте бързо.



1. стартер	2. управление на клапана за блокиране на въздуха	3. начало
------------	--	-----------

7. След като стартирате двигателя, оставете го да загрее, докато не спре, когато въздушният лост се върне в първоначалното си положение.

ЗАБЕЛЕЖКА: уверете се, че вентилационният клапан на капака на горивната камера е включен, в противен случай след продължителна работа на генератора ще има недостиг на въздух, което ще доведе до спиране на генератора.



ВНИМАНИЕ ако двигателят не се стартира отново след спиране, проверете нивото на маслото, преди да мислите за други неизправности.

7.14 Използване на двигателя

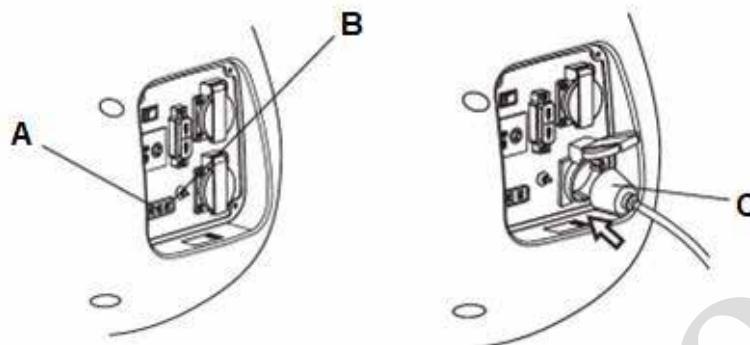


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Електрическият източник на променлив ток (AC) и на постоянен ток (DC) може да се използва по едно и също време. Ако ще се използват едновременно гнездата за променлив и постоянен ток, проверете дали общата електрическа мощност не надвишава сумата от мощността на променливия и постоянния ток.

Пусковата мощност на повечето електрически съоръжения е по-висока от номиналната.

7.14.1 Използване на променлив ток (AC):



A.	Индикатор за претоварване
B.	Индикаторна светлина за аларма за масло
C.	Щепсел

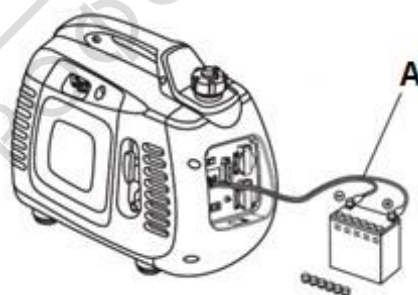
1. Стартирайте двигателя и проверете дали светва работният индикатор (зелен).
2. Проверете дали превключвателят на електрическото оборудване, което ще се използва, е поставен в изключено положение и след това свържете генератора към електрическото оборудване.
3. Включване на електрическото оборудване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Когато електрическото оборудване е свързано към генератора, преди да го свържете, проверете дали оборудването функционира правилно. Ако оборудването се повреди, скоростта намалее или машината внезапно спре да работи, двигателят трябва да се изключи незабавно, да се изключи от електрическата верига и да се провери причината за повредата.

7.14.2 Използване на постоянен ток



A. Зареждащ проводник

Контактът за постоянен ток се използва само за зареждане на батерията (12V).

1. По време на работа с постоянен ток завъртете превключвателя за управление на енергоспестяването на бензина в положение "OFF".
2. Свържете кабела за зареждане към контакта за постоянен ток на генератора.
3. След това го свържете към страната на съединението на батерията.
4. Стартирайте двигателя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- За да предотвратите появата на искри около акумулатора, първо свържете проводника за зареждане към генератора, а след това към акумулатора. Разглобяването трябва да започне с батерията.
- Преди да свържете зарядния проводник към акумулатора, монтиран в автомобила, първо изключете заземителния проводник на акумулатора. Не свързвайте заземяването на батерията, докато не извадите кабела за зареждане.

**ВНИМАНИЕ**

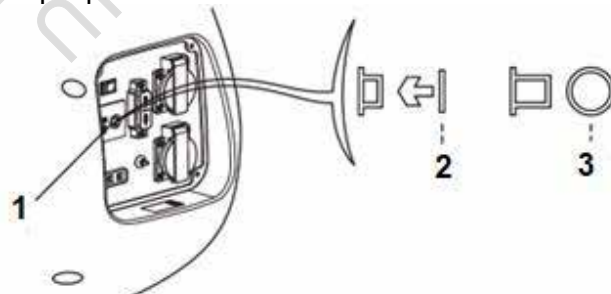
- Не се опитвайте да стартирате двигателя на автомобила, докато генераторът е все още свързан към акумулаторите, в противен случай генераторът ще се повреди.
- Положителният полюс на кабела за зареждане не трябва да се свързва с отрицателния полюс на акумулатора. Не сменяйте полярността на кабела за зареждане, защото в противен случай ще повредите генератора и батерията.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Батерията може да отделя взривоопасни вещества, затова трябва да се пази от искри, пламъци или цигари. Зареждайте го без прекъсвания.
- Батерията съдържа киселина (електролитен елемент), която причинява изгаряния при директен контакт с кожата или очите. Затова носете защитно облекло и маски.
- Електролитът е токсичен, измийте го незабавно с вода, ако влезе в контакт с кожата. Ако попадне в очите, незабавно ги измийте с вода в продължение на поне 15 минути и незабавно потърсете лекарска помощ. При поглъщане незабавно изпийте голямо количество вода и потърсете лекарска помощ. Да се съхранява на място, недостъпно за деца.

**ВНИМАНИЕ**

- Контактът за постоянен ток може да се използва, докато се използва променлив ток.
- Претоварването на веригата за постоянен ток може да доведе до изгаряне на прекъсвача за постоянен ток. (Натиснатият ключ се изключва с щракване). Ако това се случи, изчакайте няколко минути и след това натиснете отново предпазния превключвател, за да рестартирате.

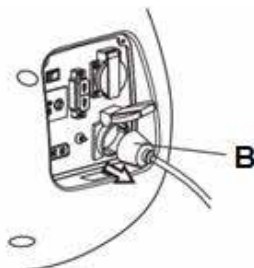


1. Прекъсвач за постоянен ток

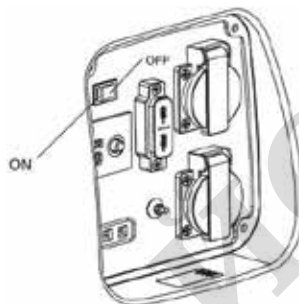
2. отворен

3.затворен

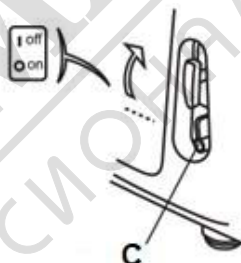
7.15 Изключване на двигателя



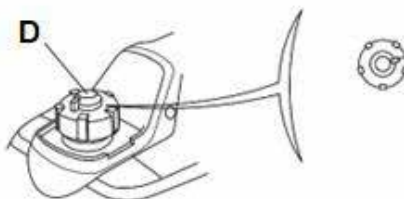
1. Преди да изключите двигателя, изключете всички устройства, свързани към генератора.



2. Задайте превключвателя за управление на енергоспестяването в положение "OFF".



3. Поставете превключвателя на двигателя в положение "OFF".



4. След като двигателят изстине напълно, завъртете вентилационния клапан на капачката на резервоара за бензин в положение "ЗАТВОРЕНО", като го завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка (фиг. D).



ВНИМАНИЕ

Когато изключвате, транспортирате и съхранявате двигателя, уверете се, че капачката на резервоара за бензин и превключвателите на вентилационния клапан на двигателя са в положение "ЗАТВОРЕНО".

8. Поддръжка

8.1 План за периодична поддръжка

Следващата таблица съдържа основните задачи за поддръжка на машината. Операциите, отбелязани с отметка, могат да се извършват от потребителя. Операциите, отбелязани с квадратче, изискват специално обучение и специализирано оборудване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изключете двигателя, преди да извършвате каквито и да било ремонтни дейности. Ако по време на ремонта се наложи двигателят да работи, уверете се, че мястото е добре проветрено, тъй като отработените газове съдържат силно токсичен въглероден оксид (CO).



ВНИМАНИЕ

Използвайте оригинални компоненти на PMi 2500. Неквалифицираните компоненти могат да повредят генератора.

	Ежедневно но преди употреба	След първия месец или 20 часа	На всеки 3 месеца или 50 часа	На всеки 6 месеца или 100 часа	Всяка година или 200 часа
Проверете нивото на горивото.	✓				
Проверете нивото на моторното масло.	✓				
Проверете въздушния филтър.	✓				
Проверете външните скрепителни елементи.	✓				
Проверете елементите на въздушния филтър. *			✓	✓	
Проверете бронята за повреди.				✓	
Смяна на моторното масло*		■		■	
Проверете и почистете запалителната свещ.				■	
Сменете запалителната свещ.					■
Почистете резервоара за утаяване на горивото.				■	
Почистете искрогасителя.				■	
Проверете хлабината на клапаните и я регулирайте.					■
Проверете резервоара за гориво и горивния филтър. *				■	
Проверете маркуча за подаване на гориво. Ако е необходимо, сменете го.					■

* В запрашени зони почиствайте по-често.

8.2 Смяна на моторното масло

Първата смяна на маслото в двигателя трябва да се извърши един месец или 20 часа след пускането му в експлоатация.

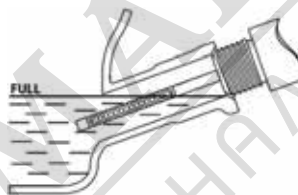
1. Поставете генератора върху равна повърхност и оставете двигателя да загрее за няколко минути. След това изключете двигателя, поставете превключвателя на вентила за изключване/работа/въздух в положение "О", а копчето за обезвъздушаване на горивото - в положение "OFF".
2. Отстранете винтовете и след това панела.
3. Свалете капачката на масления филтър.
4. Поставете тава за масло под двигателя. Наклонете генератора и източете напълно маслото.

ЗАБЕЛЕЖКА: Излейте бързо и напълно машинното масло, докато двигателят е още топъл.

5. Поставете генератора върху равна повърхност.

ЗАБЕЛЕЖКА: НЕ накланяйте генератора, докато добавяте моторно масло. Това може да доведе до препълване и повреда на двигателя.

6. Долейте моторно масло до нивото, показано на фигура 1.



Препоръчително моторно масло: YAMALUBE4 (10W-40), SAE 10W-30 или 10W-40, SAE#30, SAE#20, SAE#10W.

Препоръчителна категория моторно масло: Тип API Service SE или по-висока версия.

Количество на моторното масло: Вижте Технически данни.

7. Поставете отново капачката на масления филтър, панела и винтовете.

ВНИМАНИЕ

за да се спазят изискванията за опазване на околната среда, препоръчваме отработеното моторно масло да се затваря в запечатани контейнери и да се изпраща в местния център за изхвърляне или рециклиране. Не изсипвайте маслото на земята и не го изхвърляйте заедно с обикновените отпадъци.



8.3 Поддръжка на въздушния филтър

Извършва се на всеки 3 месеца или 50 работни часа. Въздушният филтър трябва да се почиства по-често, ако генераторът се използва във влажна или прашна среда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

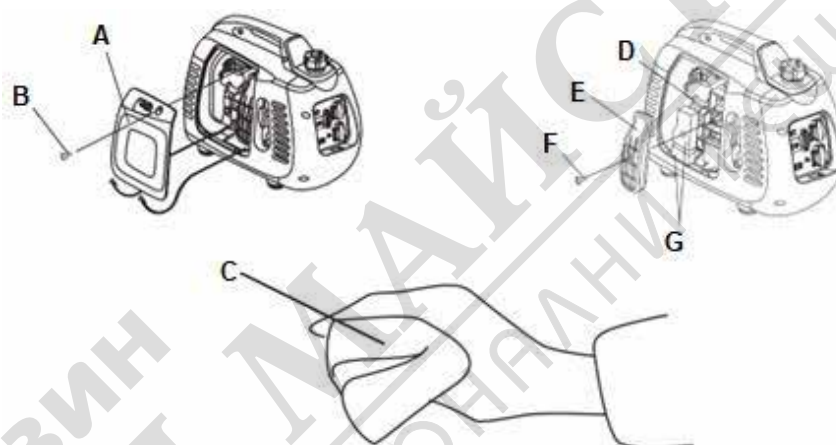
Не използвайте бензин или разтворители с ниска температура на възпламеняване за почистване на двигателя, тъй като те могат лесно да се възпламенят и да експлодират при определени условия.



ВНИМАНИЕ

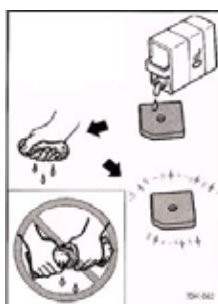
не работете с генератора без въздушен филтър, в противен случай двигателят ще се повреди бързо.

1. Отстранете винтовете и след това панела.
2. Свалете болта и панела на капака на въздушния филтър.



A. Външен капак	B. Винт на външния капак	C. Вътрешна част
D. Компоненти на филтъра	E. Капак на филтъра	F. Филтърен винт
G. Вътрешна част на филтъра		

3. Извадете елемента от пенопласт.
4. Измийте елемента от пенокаучук с разтворител, който не е запалим или има висока температура на възпламеняване, и го оставете да изсъхне.
5. Намажете елемента от пенопласт с масло и го натиснете, за да отстраните излишното масло. Елементът от пенопласт трябва да е влажен, но да не капе.



ЗАБЕЛЕЖКА: Не усуквайте елемента от пенопласт, когато го изстисквате. Това може да го развали.

6. Сменете елемента от пенопласт в корпуса на филтъра. Уверете се, че уплътнителната повърхност на елемента от пенокаучук съвпада с въздушния филтър, така че да няма изтичане на въздух.

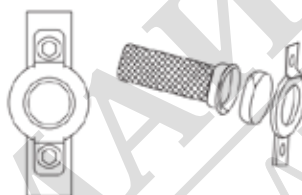
ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не стартирайте двигателя, ако не е монтиран филтърният елемент от пенопласт.

7. Поставете отново защитния панел на въздушния филтър, панела и винтовете.

8.4 Поддръжка на филтъра на шумозаглушителя и искрогасителя

Извършва се на всеки 6 месеца или 100 работни часа. Въздушният филтър трябва да се почиства по-често, ако генераторът се използва във влажна или прашна среда.

1. Отстранете винтовете и след това панела.
2. Свалете капачката на шумозаглушителя, филтъра на шумозаглушителя и искрогасителя.



3. Отстранете въглеродните отлагания върху филтъра на шумозаглушителя и върху

искроуловител с помощта на телена четка. Използвайте телената четка внимателно, за да не повредите екрана на шумозаглушителя или искрогасителя.

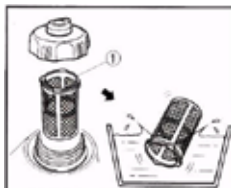


4. Проверете филтъра на шумозаглушителя и искрогасителя, ако е необходимо, ги сменете.
5. Монтирайте искрогасителите.
6. Монтирайте капачката на шумозаглушителя.
7. Монтирайте панела и затегнете винтовете.

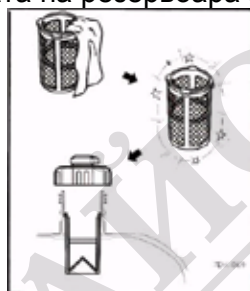
8.5 Поддръжка на горивния филтър (ако е монтиран)

Извършва се на всеки 12 месеца или 300 работни часа.

1. Свалете капака на резервоара за гориво и филтъра.
2. Почистете филтъра с бензин.



3. Ако е повреден, го заменете.
4. Изсушете филтъра и го сглобете отново.
5. Поставете отново капачката на резервоара за гориво.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕНЗИНЪТ Е ЗАПАЛИМ. НЕ пушете, докато извършвате тази операция, нито я извършвайте в близост до открит огън.

8.6 Поддръжка на запалителната свещ

Почистете или сменете запалителната свещ, ако е необходимо. Вижте ръководството за експлоатация на двигателя.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Шумозаглушителят се нагрява силно по време на работа и остава горещ известно време след спирането на двигателя. Не докосвайте горещия шумозаглушител.

ЗАБЕЛЕЖКА: Вижте техническите данни за указанията за разстоянието между запалителните свещи и електродите.

1. Извадете и проверете запалителната свещ.
2. Ако изолаторът е счупен или отчупен, сменете запалителната свещ.
3. Почистете електродите на запалителната свещ с телена четка.
4. Задайте разстоянието между електродите (**a**).
5. Завийте и затегнете запалителната свещ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Разхлабената запалителна свещ може да се нагорещи много и да причини повреда на двигателя.



8.7 Дългосрочно съхранение

Съхранението за продължителни периоди изисква определени превантивни процедури за предотвратяване на влошаването на качеството.

Източване на гориво

1. Настройте превключвателя на двигателя на "O".
2. Свалете капачката на резервоара за гориво. Премахнете горивото от резервоара, като го съхранявате в контейнер за бензин, използвайки ръчен сифон от търговската мрежа. Поставете отново капачката на резервоара за гориво.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

БЕНЗИНЪТ Е ЗАПАЛИМ. НЕ пушете, докато извършвате тази операция, нито я извършвайте в близост до открит огън.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Незабавно избършете разлятото гориво с чиста, мека и суха кърпа, тъй като горивото може да влоши състоянието на боядисани и пластмасови повърхности.

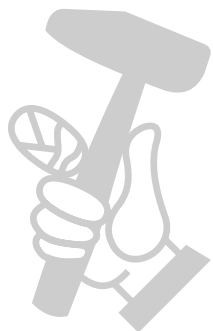
3. Настройте превключвателя на двигателя на "O".

4. Завъртете копчето за вентилацията на горивната инсталация в положение "ON" и поставете превключвателя на вентила за изключване/експлоатация/въздух в положение "I".
5. Запалете двигателя и го оставете да работи, докато се изключи. Това време зависи от количеството гориво, което е останало в резервоара.
6. Отстранете винтовете и след това панела.
7. Източете горивото от карбуратора, като разхлабите винта за източване на поплавъка на карбуратора.
8. Поставете превключвателя на клапата за изключване/работа/въздух в положение "O".
9. Затегнете дренажния винт.
10. Монтирайте панела и затегнете винтовете.
11. Завъртете копчето за вентилация на горивото в положение "OFF" (ако е монтирано).
12. Съхранявайте генератора на сухо, добре проветриво място, с поставения върху него капак.

Двигател

Извършете следните стъпки, за да предпазите цилиндъра, буталото, пръстените и др. от корозия.

1. Извадете запалителната свещ; налейте една супена лъжица моторно масло SAE 10W-30 или 20W-40 в отвора на корпуса на запалителната свещ и поставете капачката на запалителната свещ. Издърпайте стартера на двигателя няколко пъти (без запалване), за да разпределите маслото в цилиндъра.
2. Издърпайте стартера, докато се почувства компресия. След това спрете да дърпате. Това предотвратява появата на ръжда в цилиндъра и по клапаните.
3. Почистете външната част на генератора и нанесете препарат за борба с ръждата.
4. Съхранявайте генератора на сухо, добре проветриво място, с поставения върху него капак.
5. Генераторът трябва да стои изправен по време на съхранение, транспортиране и работа.



9. Отстраняване на неизправности

Проблем/симптом	Причина/решение
Ако двигателят не стартира, проверете дали:	■ Превключвателят за стартиране на двигателя е в положение "Старт". ■ Кранът за гориво е отворен. ■ В резервоара има гориво. ■ Въздушният лост е в правилната позиция. При стартиране на студен двигател въздушният клапан трябва да е затворен. ■ Цялото електрическо оборудване е изключено от генератора. ■ Запалителната свещ е в добро състояние. ■ Капачката на запалителната свещ е добре закрепена. ■ Нивото на моторното масло е достатъчно.
Ако двигателят стартира, но генераторът не подава захранване към контактите, проверете дали:	■ Превключвателят за безопасност е изключен. ■ Окабеляването от генератора до контактите е добре свързано.
Ако двигателят стартира, но работи неравномерно, проверете:	■ Състоянието на въздушния филтър. ■ Състоянието на запалителната свещ и капачката на запалителната свещ. ■ Свежестта на горивото.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че от запалителната свещ не изтича бензин. Преливането може да се възпламени

10. Изхвърляне

10.1 Изхвърляне на електрическо и електронно оборудване

Правилното изхвърляне на тази машина предотвратява негативните последици за хората и околната среда, насърчава специфичното третиране на замърсителите и дава възможност за повторно използване на ценни суровини.

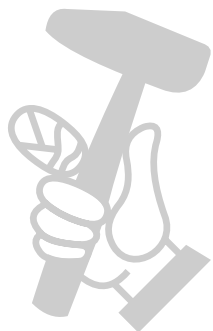
За клиенти в страни от ЕС

Този машина е обект на Европейската директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE). Директивата за OEEО определя рамката за третиране на употребявано електрическо оборудване в целия ЕС.

Това оборудване се счита за професионален електроинструмент, предназначен изключително за промишлена употреба (т.нар. B2B оборудване, отговарящо на изискванията на WEEE). За разлика от оборудването, което се използва предимно в дома (т.нар. B2C оборудване), в някои страни от ЕС, например Германия, това оборудване не може да се доставя в общинските центрове за събиране на отпадъци (напр. общинските центрове за рециклиране). Ако имате съмнения, свържете се с най-близкия пункт за продажба, за да получите информация относно предписаната форма на изхвърляне на електрическо оборудване B2B във вашата страна, за да сте сигурни, че изхвърлянето се извършва в съответствие със съответните законови разпоредби.

За клиенти в други държави

Препоръчва се тази машина да не се изхвърля в обикновените битови отпадъци, а да се изхвърли в подходящ контейнер за екологично събиране. Националното законодателство може да предвижда и специфични разпоредби за изхвърлянето на електрически и електронни продукти. Този машина трябва да се изхвърля в съответствие със съответните национални разпоредби.

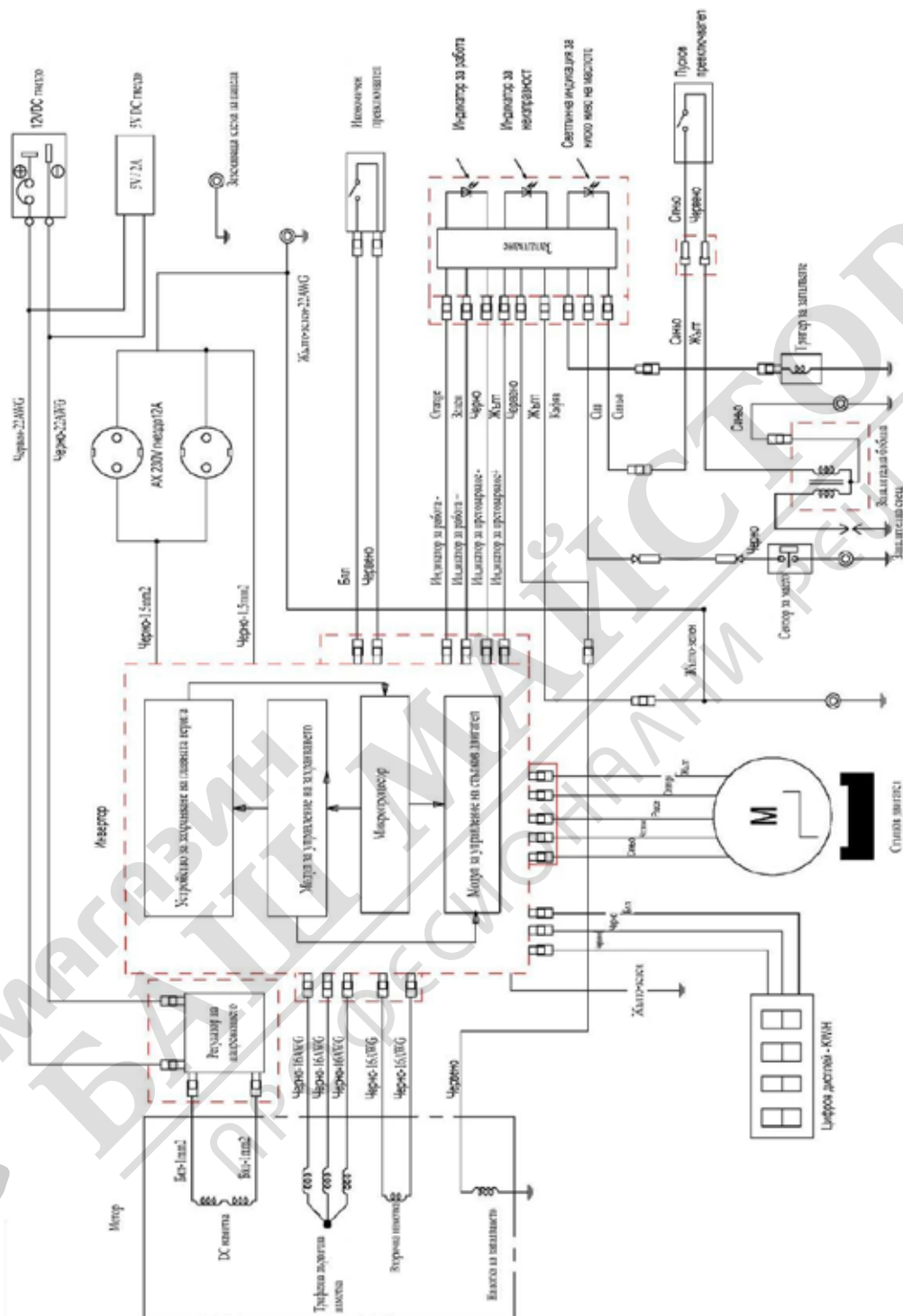


11. Технически данни

11.1 PMi 2500

Описание	Мерна единица	PMi 2500
Максимална мощност	kW	2.3
SOP	kW	2.0
Непрекъсната работна мощност		
Дължина	mm	555
Широчина	mm	305
Височина	mm	460
Тегло	kg	22.5
Двигател		
Метод на изгаряне		Четиритактов двигател
Охлаждане		Принудителен студен въздух
Цилиндри		1
Изместване	cc	120.8
Вид гориво		Петрол
Разход на гориво@50%	л/ч	0.9
Подготовка на сместа		Карбуратор
Капацитет на резервоара	l	3.5
Максимално ниво на маслото	l	0.4
Тип запалителна свещ		A5RTC или NGK CR7HSA
Въздушна междина между запалителните свещи	mm	0.6-0.7
Тип стартер		Издърпайте стартера
Изходен ток	A	8.7
Изходна честота	Hz	50
Фази	~	1
Гнезда		2xSCHUKO
Ниво на звуково налягане LpA @7mt	dB(A)	64
Измерено ниво на звукова мощност Lwa	dB(A)	91
Гарантиран Lwa	dB(A)	93

12.1 Pmi2500



Оригиналът на декларацията на ЕО се предоставя заедно с останалите документи, посочени в точка 5.

51